



Industrie Service

CERTIFICADO

Soldadura de vehículos ferroviarios y piezas de vehículos según EN 15085-2

TÜV SÜD/15085/CL1/121/02/8

TÜV SÜD Industrie Service GmbH por la presente certifica que la empresa de soldadura

Oliva Torras, S. A.
Cami de Rajadell, s/n
08241 Manresa (Barcelona)
España

los requisitos para el alcance según

Nivel de clasificación EN 15085-2 CL1
en el campo de actividad D, P, S

en el rango indicado en el anexo.

validez: 2022-04-29 a 2025-04-28

München, 2022-05-04
Lugar y fecha de emisión

Auditor líder: Dipl.-Ing. (FH) STRÖßNER



Zertifizierungsstelle
Werkstoff- und Schweißtechnik

T. Sack

Dipl.-Ing. SACK
Jefe adjunto del organismo de certificación



EQ1894444

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80 686 München, Deutschland



Alcance del certificado

Alcance:

Proceso de soldadura según EN ISO 4063	Grupo de materiales según CEN ISO/TR 15608	Dimensiones	Observaciones
131	23	t = 1 - 10 mm	-
135	1.1 1.2 1.4, 8 8 10, 10/2.2 3	t = 1 - 28 mm t ≥ 1 mm t = 1 - 10 mm t = 1 - 10 mm t = 3 - 5 mm t = 3 - 10 mm	BW FW FW; BW: t = 1 - 3 mm BW; FW: t = 1 - 20 mm BW; FW: t=3-8 mm automático
141	1.4, 8 1.4 23 23	t = 1 - 3 mm t = 1 - 3 mm D ≥ 10 mm t = 1 - 8 mm D ≥ 25 mm t = 1 - 10 mm	BW; FW: t = 1 - 10 mm BW; FW: t = 1 - 10 mm BW FW
141/135	1.2	t = 6 - 26 mm D ≥ 149 mm	BW
21	1.1, 8	t = 1 - 2 mm	-
23	1.4 8 1.4/8	t = 1 - 6 mm t = 1 - 6 mm t = 2 - 6 mm	M3 - M12 M3 - M10 M3 - M10
785	1.4, 1.4/8, 8	t = 2 - 25 mm	M3 - M8

Área de aplicación:

- Nueva construcción de vehículos ferroviarios y sus componentes

Coordinador(es) de soldadura responsable(s):

Francesc Xavier Serra Perelló, EWE

nacido en el: 1977-12-04

1er representante:

Ferrán Selga Casellas, EWE

nacido en el: 1980-04-16

Otros representantes:

-

Observaciones:

Los coordinadores de soldadura Francesc Xavier Serra Perelló, Ferrán Selga Casellas están autorizados, en el marco de este certificado, a realizar pruebas a los soldadores/operadores de acuerdo con las normas correspondientes.

Número de registro:

TÜV SÜD/15085/CL1/121/02/8

Provisiones generales:

Se aplica la versión actual de las normas de prueba y certificación del Grupo TÜV SÜD.



Industrie Service

CERTIFICATE

Welding of railway vehicles and
components according to EN 15085-2

TÜV SÜD/15085/CL1/121/02/8

TÜV SÜD Industrie Service GmbH hereby certifies that the welding company

Oliva Torras, S. A.
Cami de Rajadell, s/n
08241 Manresa (Barcelona)
Spain

fulfills the requirements
for the scope according to

EN 15085-2 classification level CL1
in the type of activity D, P, S

in the range indicated in the annex.

validity: 2022-04-29 until 2025-04-28

München, 2022-05-04
Place and date of issue

Lead auditor: Dipl.-Ing. (FH) STRÖßNER



Certification Body
Material and Welding Technology

T. Sack

Dipl.-Ing. SACK
Deputy head of certification body



EQ1894444

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany



Scope of the certificate

Scope:

Welding process according to EN ISO 4063	Material group according to CEN ISO/TR 15608	Dimensions	Remarks
131	23	t = 1 - 10 mm	-
135	1.1 1.2 1.4, 8 8 10, 10/2.2 3	t = 1 - 28 mm t ≥ 1 mm t = 1 - 10 mm t = 1 - 10 mm t = 3 - 5 mm t = 3 - 10 mm	BW FW FW; BW: t = 1 - 3 mm BW; FW: t = 1 - 20 mm BW; FW: t=3-8 mm automatic
141	1.4, 8 1.4 23 23	t = 1 - 3 mm t = 1 - 3 mm D ≥ 10 mm t = 1 - 8 mm D ≥ 25 mm t = 1 - 10 mm	BW; FW: t = 1 - 10 mm BW; FW: t = 1 - 10 mm BW FW
141/135	1.2	t = 6 - 26 mm D ≥ 149 mm	BW
21	1.1, 8	t = 1 - 2 mm	-
23	1.4 8 1.4/8	t = 1 - 6 mm t = 1 - 6 mm t = 2 - 6 mm	M3 - M12 M3 - M10 M3 - M10
785	1.4, 1.4/8, 8	t = 2 - 25 mm	M3 - M8

Area of Application:

- New build of railway vehicles and their components

Responsible welding coordinator(s):

Francesc Xavier Serra Perelló, EWE

born: 1977-12-04

1st deputy(ies) of the responsible welding coordinator(s):

Ferrán Selga Casellas, EWE

born: 1980-04-16

Others deputies:

-

Remarks:

The welding coordinators Francesc Xavier Serra Perelló, Ferrán Selga Casellas are authorised, within the scope of this certificate, to test welders/operators in accordance with the relevant standards.

Register no.:

TÜV SÜD/15085/CL1/121/02/8

General provisions:

The current version of the TÜV SÜD Group's testing and certification regulations apply.